



2025-01340
000001845270

专业技术职务评聘表 (用人单位内部公示版)

单 位 浙江水利水电学院

姓 名 孙玉风

现任专业
技术职务 讲师

评聘专业
技术职务 副教授

填表时间：2025 年 11 月 07 日

姓名	孙玉凤	性别	女	出生日期	1977-09-17	
身份证件号码	[身份证]6*****6		曾用名			
出生地	山东省青岛市即墨市					
政治面貌	中共党员		身体状况	健康		
现从事专业及时间	外国语言文学(22年)		参加工作时间	2003-07-01		
手机号码	138****3356		电子邮箱	syf91@outlook.com		
最高学历	毕业时间		学校			
	2020-06-11		上海外国语大学			
	专业	学制			学历(学位)	
	英语语言文学	3年			研究生(博士)	
现工作单位	浙江水利水电学院					
单位地址	浙江省杭州经济技术开发区2号大街508号					
单位性质	事业单位	上级主管部门			浙江省教育厅	
专业技术职务任职资格及取得时间	资格取得时间	专业技术职务任职资格			审批机关	
	2008-09-27	高等学校教师 - 讲师			新疆大学	
聘任专业技术职务及取得时间	取得时间	聘任专业技术职务				
	2009-03-02	高等学校教师 - 讲师				
申报类型	高校教师系列					
职称外语成绩	不作为必备条件	职称计算机成绩		不作必备条件		
懂何种外语，达到何种程度	熟练掌握英语听、说、读、写、译能力，具有英语专业八级证书；全国外语翻译证书考试三级笔译证书					

1. 教育经历

日期	学校名称/学位授予单位	学历/学位	学制	专业
2017-09-11~ 2020-06-11	上海外国语大学	研究生	3年	英语语言文学
2020-06-11	上海外国语大学	博士	-	英语语言文学

2. 工作经历

起止时间	工作单位	职务	从事专业技术工作	是否援藏援疆援青援外	是否博士后工作经历
2022-04-01~ 2025-10-27	浙江水利水电学院	专任教师	高校文学教师-外国语语言文学	否	否
2020-10-26~ 2022-03-31	绍兴文理学院	专任教师	高校文学教师-外国语语言文学	否	否
2003-07-01~ 2017-07-01	新疆大学	专任教师	高校文学教师-外国语语言文学	否	否

3. 继续教育(培训)情况

起止时间	组织单位	培训项目	课程类型	学时	学习情况
无					

4. 学术技术兼职情况

起止时间	单位或组织名称	所任职务	工作职责
2023-04-08~ 2025-08-09	浙江省翻译协会	理事	提升翻译人才专业能力，促进职业化进程
2021-11-20~ 2024-11-20	越文化对外翻译与传播中心	副主任	组织开展学术会议、翻译项目工作

5. 获奖情况

获奖时间	获奖项目名称	获奖等级	获奖名称	排名
2023-12-17	2023年度智能教育分会数字化教育教学改革优秀案例★	三等奖	2023年度智能教育分会数字化教育教学改革优秀案例	1/1
2021-11-28	《“基层干部”英译辨析	三等奖	荣誉证书	1/1

	》★			
--	----	--	--	--

6. 获得荣誉情况

授予时间	授予单位	级别	荣誉称号名称
2013-06-28	新疆大学	其他	优秀共产党员

7. 主持参与科研项目(基金)情况

起止时间	来源(委托单位)	级别	项目类型	金额(万元)	项目(基金)名称	是否结题	排名
2024-10-10~ 2025-06-10	浙江省社会科学界联合会	市厅级	纵向项目	2.000000	元代海上丝路域外纪行典籍英译与传播研究★	是	1/5
2024-06-01~ 2025-06-01	济南鼎信龙跃信息科技有限公司	其他	横向项目	15.000000	汉英文本机器翻译错误分类及译后编辑研究★	是	1/5
2022-09-30~ 2023-05-17	浙江省教育厅	市厅级	纵向项目	0.500000	“设计思维”在非英语专业本科翻译教学中的应用★	是	1/3
2021-06-30~ 2025-08-09	国家社会科学基金一般项目(全国哲学社会科学工作办公室)	国家级	纵向项目	20.000000	中国网络小说英译研究及数据库建设★	否	3/7

8. 主持参与工程技术(经营管理)项目情况

起止时间	项目名称	项目类别	主持或参与	本人职责
无				

9. 论文

发表时间	论文题目	刊物名称	论文类别	排名
2023-01-21	“We don’t normally require	Frontiers in	国际期刊	通讯

	that in other contexts, do we” : Interpersonal meanings of tag questions in British university seminars based on the BASE corpus ★	psychology (SSCI期刊)		作者
2022-10-15	寻迹敦煌变文译者的“声音”——以韦利《伍子胥变文》英译本为研究案例★	《外语研究》(CSSCI扩展版、浙大人文核心期刊、外语类核心期刊)	国内期刊	1/1
2013-07-20	色戒中英文字幕翻译之策略分析	《电影文学》(核心期刊(北大标准))	国内期刊	1/1

10. 著（译）作（教材）

出版时间	出版单位	书名	ISBN	作者	出版物类型
2023-03-15	南京大学出版社	「同一」修辞视域下对外宣传翻译接收性研究	978-7-305-25060-6	孙玉凤	著作

11. 专利（著作权）情况

批准时间	专利（著作权）名称	类别	发明(设计)人
无			

12. 主持（参与）制定标准情况

发布时间	标准名称	主持或参与	标准级别	标准编号
无				

13. 成果被批示、采纳、运用和推广情况

立项时间	产品技术名称	已取得的社会效益	技术创新水平(在国内外同行业中的地位)
无			

14. 资质证书

有效期	发证机构	证书名称	专业名称	证书等级
2015-05-21~	教育部考试中心	全国外语翻译	英语三级笔译	三级

长期有效		证书考试英语 三级笔译证书		
2004-03-15~ 长期有效	高等学校外语专业指导委员会	高等学校英语 专业八级	英语语言文学	TEM8

15. 奖惩情况

时间	名称	类型	描述
2025-04-08	2024年度事业单位嘉奖	奖励	2024年度事业单位奖励
2024-04-16	2023年度事业单位嘉奖	奖励	学校研究同意，决定给予奖励
2023-04-07	浙江水利水电学院2022年 度事业单位嘉奖	奖励	事业单位嘉奖

16. 担任学生思想政治教育或任职以来指导青年教师工作的经历

起止时间	所任工作名称	班级（姓名）	人数	成果或业绩
2021-03-26~ 2022-04-01	绍兴文理学院	马中义 Toure Cheick Abba	1	学生毕业

17. 教学工作情况

年度	学期	讲授主要课程名称	授课专业(班级及学生数)	学年总课时	教学业绩等 级
2024	第一、第 二	中国文化传播；英语阅 读（一）；翻译理论与技 巧综合实训（一）；英语 会展视听；翻译概论；大 学英语（二）	中国文化传播（翻译 23-1/2 29/28人）；英 语阅读（一）（翻译24- 1/2；30/29人），翻译 理论与技巧综合实训 （一）（翻译24-1/2 30/29人）；英语会展视 听（翻译23-1/2 29/28人）；翻译概论（ 翻译24-1/2 30/29人 ）；大学英语（二 ）（人工智能24-2 35人；造价24-1 37人）	428	2024年上 半年优秀 ，下半 年未考核
2023	第一、第	学术英语； 英语阅读	人力22-2, 49人；水工	889	优秀

	二	(一) ; 大学英语(一) ; 翻译概论 ; 大学英语(二)	22-2/3 , 47人 港航22-2, 环境22-1, 59人; 物联网22-3/4, 54人; 机自22-2, 43人; 土木22-2/3 40人; 电自22-3, 新能源22-1 55人; 英语阅读(一) 翻译23-1 31人 23-2 31人 综合英语(一) 翻译23-1 31人 23-2 31人 大学英语(一) 水文23-1、2 53人 水工 23-3/4 46人 道桥23-1/2 测绘 23-1 59人 车辆23-1/2 58人 机器人 23-2 43人 翻译23-1 28人 翻译23-2 31人 测绘23-1/2 47人 国商23-1/2 54人 水工23-2/3 49人 人工 23-1/2 51人		
2022	第一、第二	商务英语听力(二) ; 大学英语(一) / (二) ; 英美文化与跨文化翻译; 商务英语本科论文指导	商务英语听力(二) 21-1/-3, 52人; 人力22-2, 49人; 水工22-2/3, 47人; 港航22-2, 环境22-1, 59人; 农水20-1, 机自22-2, 43人; 物联网22-3/4, 54人; 给排22-1/2/3, 62人; 土木22-2/3 40人; 电自22-3, 新能源22-1 55人; 英美文化与跨文化翻译; 商务英语本科论文指导 4人	637	合格
2021	第一、第二	经典译作赏析 高级听力策略 笔译1 指导汉语国际教育硕士 本科论	商务英语184/185 英语(师范) 181 英语师范192/193 汉语国	302	良好

		文指导	际硕士1人 本科论文指 导4人		
--	--	-----	--------------------	--	--

18. 教学改革、教学研究项目情况

起止时间	项目名称	项目来源和类别	金额 (万元)	排名	是否 结题
2020-07-21~ 2021-08-04	2020年度省级线上线下混合 式一流课程	浙江省教育厅；省级	1. 50	5/5	是

19. 参与团队业绩

起止时间	业绩类别	内容	本人排名
2021-11-20~ 2024-11-20	越文化对外翻译与传播中心	越文化对外翻译与传播	1/3

20. 服务社会工作情况

起止时间	服务形式	服务地点	工作内容及本人承担的任务	工作成效
2021-03-21~ 2024-03-01	科研顾问	春晖外国语学 校	科研指导	教研论文写作

21. 指导参赛情况

比赛时间	大赛名称	项目名称	等级	竞赛成绩
2025-05-30	2025年第十届浙江省笔译 大赛	英译汉	C类	一等奖 指导 排名1/1
2024-05-30	2024年第九届“LSCAT” 杯浙江省笔译大赛	汉译英	C类	一等奖 指导 排名1/1
2023-11-06	第一届“外研社国才杯 ”“理解当代中国”浙江 省大学生外语能力大赛	笔译项目	A类 省级	三等奖 指导 排名2/3
2023-11-03	第一届“外研社国才杯 ”“理解当代中国”浙江 省大学生外语能力大赛	笔译项目	A类 省级	三等奖 指导 排名 2/3
2023-05-21	2023第八届“LSCAT”杯浙 江省笔译大赛	汉译英	C类	一等奖

22. 考核情况

考核年度	用人单位名称	考核等次	考核意见
2024年	浙江水利水电学院	优秀	优秀
2023年	浙江水利水电学院	优秀	优秀
2022年	浙江水利水电学院	合格	合格

用人单位内部公示版

23. 本人述职

在高校工作的二十二年间，本人恪尽职守，以高度的责任感和使命感投入各项工作，在思想意识、教学工作、学院服务、学习科研以及日常生活中履职尽责，不断追求进步与自我超越。现将各方面情况总结如下：

作为一名教师党员，始终以优秀党员标准严格要求自己，坚持正确的政治方向，积极学习党的理论方针，不断提升政治素养。曾获2015年新疆省级创新人才称号以及校级优秀共产党员称号。在日常工作中，自觉在思想上和行动上与党组织保持一致，积极参与学院党建与文化建设，将坚定的政治信念传递给学生与同事，在教书育人过程中践行党员初心和使命。

在教学工作中，本人勇于承担新专业建设与重点难点课程教学任务，坚持以学生为中心的教育理念，不断探索，持续优化教学模式，学生评教结果保持优秀水平。同时，本人积极组织指导学生参加各类翻译赛事，通过以赛促学方式提升学生实践能力，指导的学生在重要赛事中屡获佳绩。作为学生导师，不仅关注学生学业发展，更注重培养学生综合素质，悉心指导学生科研训练、论文写作与翻译实践项目，为学生升学、留学和就业提供全方位支持和帮助。

在服务学院发展方面，始终以主人翁意识积极参与学院各项建设工作。围绕学院发展目标，本人主动承担新专业建设与课程改革任务，致力于提升教学团队的整体实力。重视青年教师培养，通过教学观摩、经验交流、科研合作等多种形式，帮助青年教师快速成长。在工作中，始终秉持开放、协作、共赢的理念，努力营造积极向上、共同进步的团队氛围。任职期间，高效落实学院各项教学任务安排，确保教学秩序稳定运行，有效提升了团队的执行力和凝聚力。此外，本人兼任对外传播与翻译中心、浙江省翻译协会等相关职务，充分发挥专业特长，为学院师生和社会各界提供专业服务，圆满完成各项任务。

学习科研方面，本人持续进取，于上海外国语大学攻读并获博士学位。积极参与国内外各类学术交流，2018年赴英参加莱斯特大学暑期高级翻译项目；2021年获“首届国际人文社科跨学科研究高端论坛”优秀论文三等奖；2023年获浙江省高等教育协会优秀教学案例三等奖。本人以第一/独立作者身份在SSCI、CSSCI等核心期刊上发表多篇论文，出版独著及合著两部，主持完成多项省厅级以及校级科研项目，参与国家社科基金项目及省市级课题研究。

日常生活中，本人注重培养健康生活方式，坚持阅读与运动，以饱满的精神状态支持教学科研工作。今后将继续学习，严格要求自己，争取在工作上取得更大进步，为学院和学校发展贡献自己的力量。